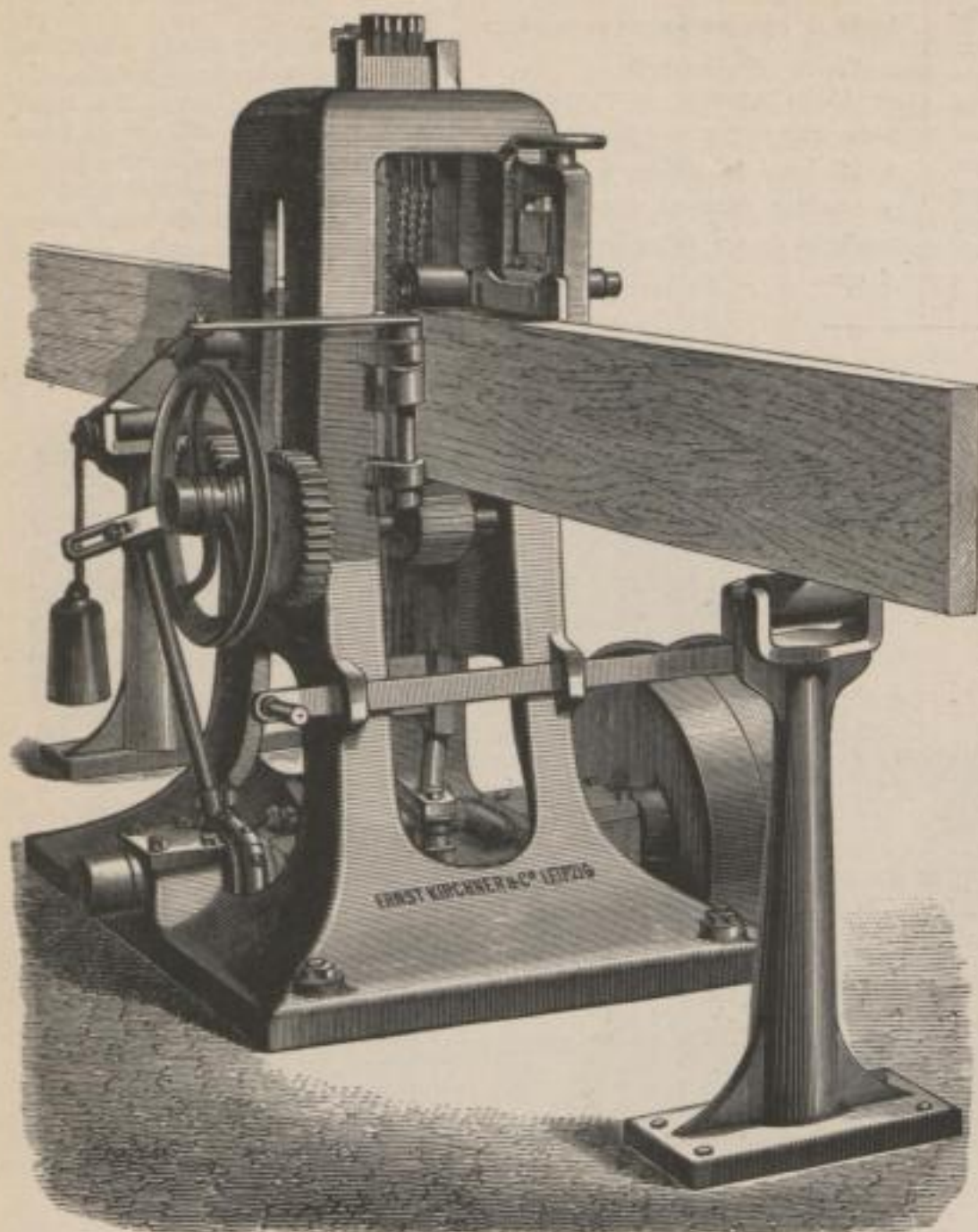
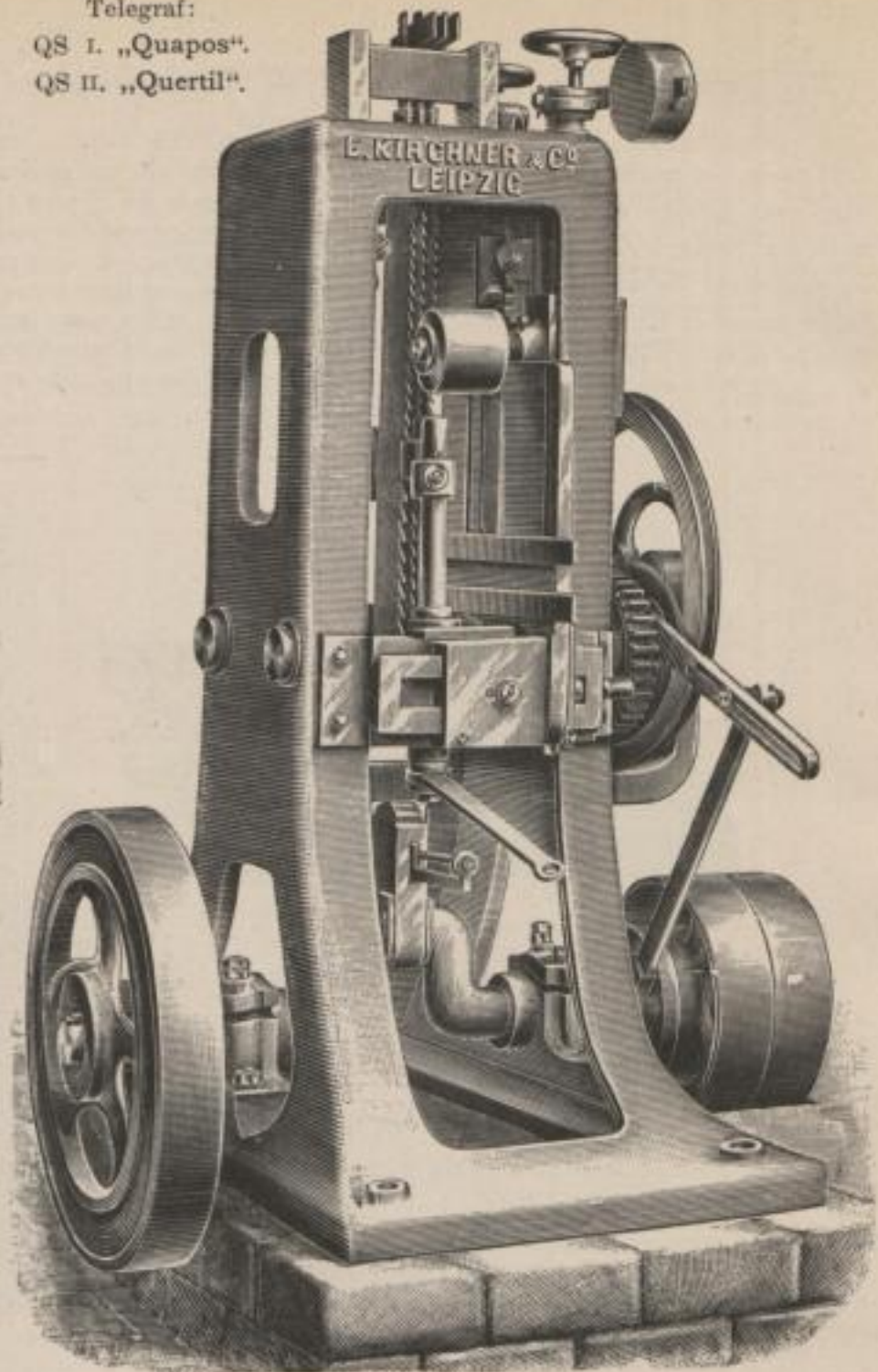


Telegraf:  
QE. „Quai“.



Telegraf:  
QS I. „Quapos“.  
QS II. „Quartil“.



### QE et QS. Scieries verticales alternatives à dédoubler avec rouleaux d'amenage horizontaux.

Ces scieries servent à dédoubler les planches et madriers, avec une ou plusieurs lames, en planchettes minces pour caisses jusqu'à 6 mm d'épaisseur. — La commande, c'est-à-dire les poulies fixe et folle, se trouve sur le côté de la scierie. Le cadre porte-lames est mis en mouvement par l'arbre coudé. — L'amenage des bois à scier est fait par deux rouleaux dentés horizontaux, qui sont commandés par des roues d'engrenage et un mécanisme à rochet. — On peut aussi dédoubler des dosses, si elles sont au moins dressées sur un côté. —

Pour des bois QE jusqu'à 350 mm, QS I jusqu'à 450 mm, QS II jusqu'à 450 mm de largeur  
et „ 150 mm, „ 150 mm, „ 310 mm d'épaisseur.

Force motrice environ  $2\frac{1}{2}$  à 4 chevaux-vapeur.

Contre supplément de prix, nous fournissons avec chaque scierie 2 tréteaux à rouleau, comme représenté sur l'illustration de QE, qui servent à reposer les lourds madriers. —

### QE y QS. Sierras alternativas para dividir tablones, con cilindros horizontales de alimentación.

Dichas Sierras se emplean para dividir tablones y maderos por medio de una ó varias hojas en tablitas para cajas hasta 6 mm de grueso. Las poleas fijas y móviles se hallan al lado de la máquina. El bastidor recibe su movimiento por medio de un árbol acodado. El empuje de la madera se efectúa mediante dos cilindros acanalados horizontales, que están movidos por ruedas.

Para maderas QE hasta 350 mm, QS I hasta 450 mm, QS II hasta 450 mm de ancho  
y hasta 150 mm, hasta 150 mm, hasta 310 mm de grueso.

Fuerza necesaria de  $2\frac{1}{2}$  á 4 caballos.

Pagándolo á parte entregamos con cada una de las máquinas 2 caballetes (véase dibujo QE) que sirven para apoyar tablones largos y pesados.

### QE e QS. Seghe alternative verticali a più lame, da dividere, con cilindri orizzontali d'avanzamento.

Queste seghe servono a dividere assi e stipiti, per mezzo di una o più lame di seghe, in assicelle sottilissime fino a 6 mm di grossezza. L'apparecchio d'impulsione, cioè le pulegge fissa e folle si trovano a lato della sega. Il telaio portalamme vien mosso dall'albero a manovella. L'avanzamento del legname da tagliarsi vien fatto da due cilindri scannellati e orizzontali, i quali vengono avanzati da rotelle ed un apparecchio di frizione. Anche scaglie di legname purchè siano raddrizzate da un lato, possono dividersi con queste seghe.

Per legnami QE fino a 350 mm, QS I fino a 450 mm, QS II fino a 450 mm di larghezza  
e fino a 150 mm, fino a 150 mm, fino a 310 mm di grossezza.

Consumo di forza circa a  $2\frac{1}{2}$ —4 IP.

Noi forniamo inoltre, ma calcolati a parte, 2 cavalletti a rotelli come si trovano illustrati presso QE, che servono a metterci sopra delle assi lunghe e pesanti.